

καὶ ἀποθανόντας τις νὰ||³³ μιν ἐχί κανίς πλέο νὰ κάμι, καὶ ἀπότη ἄλα πράματα οπου||³⁴ νὰ ἔχη η μάνα μου, ἤγου ἀπὸ βλησίδια τίς κασέλας, ὅπ(ου) δὲν||³⁵ τα ξέρο ἐγώ, νὰ ἦνε εδηκά τος· καὶ ὅλα ετούτα τα ἄνοθε γε||³⁶ γράμένα απε την σιμερο νὰ ἦνε εδηκά τος||³⁷· ἀκόμι δῆνι του καὶ τὸ περηβόλη οπου ἦνε ἔξο στιν Οδηγίτρια καὶ αὐτὸ απε τὴν σίμερο||³⁸. Βάνομε καὶ ἀνιλογία ρεάληα 150, εἰ της ἀνιλογίσι εἰς περι του ἄλου, τὰ ἡμισι του Μπέη του τοπου||³⁹ καὶ τα ἡμισι του Καδη του τοπου. Διὰ μαρτιρίας του μαστρο Φραγγία Καλογερέας καὶ μαστρο Φραγγι(ας).

||⁴⁰ + ἀβανταριο καὶ||⁴¹ πρικοσιμφη||⁴² νο ὅλο κερα Φλου||⁴³ ρέντζα της Κορ||⁴⁴ φιατοπ(ου)λας καὶ||⁴⁵ μαστρο Γεωρ(γη) Τραου||⁴⁶ μανακι του κριτι||⁴⁷ κου του Βουτζα.

³³ἀπότη ἄλα: leg. ἀπ' ὅ,τι ἄλλα ||³⁸εἰς: leg. εἰς

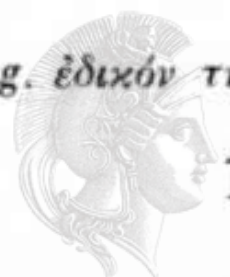
2 *

Ἀβαντάριον τῆς 20 Δεκεμβρίου 1671 (Γ.Α.Κ. Κώδιξ Νάξου 85 (φ. 307) τοῦ νοταρίου Ἰωάννου Μηνιάτη τῶν ἐτῶν 1668-1674). (Τὸ ἐγγράφον τοῦτο ἀπὸ τοῦ στίχου 67 μέχρι τέλους ἐγράφη ὑπὸ ἄλλης χειρός).

+ Εἰς δόξαν του Κ(υρίο)υ, ἡμῶν Ἰησοῦ Χ(ριστο)ῦ. 1671 Δεκεμβρίου 20||². Ἐθος παλαιῶ καὶ νόμος ἐγράφη παρὰ Θ(εο)ῦ Ἀβραὰμ||³ καὶ ἡ Σάρα τὰς εὐλογίας(ς) ἔλαβον παρὰ Θ(εο)ῦ παντοκρα||⁴τορος· ἐρχομένου δὲ τοῦ Κ(υρίο)υ ἡμῶν Ἰησοῦ Χ(ριστο)ῦ ἐν τῇ Κανὰ||⁵ τ(ῆς) Γαλιλέας τὸν γάμον εὐλόγησεν, ὅπου οὐδὲς ἀνθρώπων||⁶ εἶδεν, οὐδὲν ἡδὴν δῆνεται· κατὰ τ(ὴν) θεότιτα ὁ εὐδοκισας καταβάς ἐπὶ τ(ῆς) γῆς||⁷ καὶ φανινε τ(ῆς) ἀνθρώπου σωματικὸς τέλειος ἄνθρωπος· οὕτως καὶ νῆν πανά||⁸ γαθε Βασιλεῦ εὐλόγησον καὶ τὸ παρὸν σινικέσιον διὰ πρε||⁹σβιῶν τ(ῆς) παναχράντου σου μητρὸς καὶ πάντων τῶν ἁγίων· ἀμίν.

||¹⁰ Ἀβαντάριο, ὅπου τὴν σύμερον κάνει ὁ μισερ Τεμένεγος Βέγκιας μὲ τὴν συμ||¹¹-βίαν του τὴν κερα Τριανταφιλιὰ πρὸς τὴν θυγαταίραν τος τὴν κερα Κατερίνα||¹² εἰς τὰ ὅσα τ(ὴν) πουργοδοτίζουν. Καὶ διὰ πρότον τῆς δινομε τὴν εὐχὴν τὸν γονέον μας||¹³ καὶ τὴν ἐδικὴν μας· ἔπιτα διὰ πουργῇ καὶ εἰς ὄνομα πρύκας τ(ῆς) δόνομεν μιὰν ἡκονα||¹⁴ τ(ῆς) ὑπερ(α)γίας δεσποίνης ἡμῶν Θεωτόκου· ἀκόμη τὸ ἐργαστίρι, ὅπου ἔχο εἰς τὴν ||¹⁵ Πόρτα τὴν Τρανί, ὡς καθὼς εὐρίσκεται μαζὶ μὲ τα μέσα, τὸ ὁποῖο νὰ τὸ ἔχομεν||¹⁶ μαζὶ ἕως φόρους ζωῆς μου, καὶ ἀποθανόντας μου, νὰ εἶναι ὅλο ἐδικόν του με τὴν||¹⁷ εὐχὴν μου· ἀκόμη τὸ ἀμπέλη με το χοράφι, ὅπου ἔχομεν εἰς τὴν

⁶ ἡδὴν: leg. ἰδεῖν ||⁷ τῆς ἀνθρώπου: leg. τοῖς ἀνθρώποις ||¹⁶ ἐδικόν του: leg. ἐδικόν της



τοποθεσίαν τοῦ Ἁγίου¹⁸ αῤσανιοῦ παντοτινὸ με τὸν Τζανάκι τοῦ Ζούλη, καὶ αὐτὸ ἀπὸ τὴν σήμερον ἐδικὸν της· ἀκόμη¹⁹ τὸ ἀμπέλι, ὅπου ἔχομεν με τὸν Ψαρογιάννη παντοτινῶ εἰς τὴν Πλάκα καὶ αὐτὸ ἰδικὸν της²⁰ ἀπὸ τὴν σήμερον· ἀκόμη εἰς τὸ Δέμα [ὅπου] τὸ ἀμπελὴ, ὅπου ἔχομεν με τὸν Πασκάλιο²¹ τοῦ Τριαντάφилου, ὅπου εἶναι τὰ τρία τετάρτια ἐδικά μου καὶ τὸ ἓνα τοῦ αὐτοῦ Τριαντάφилου²²· ἀκόμι μίαν φιλία ὅπου ἔχομεν με τὸν Γεώργι Μουλαρά παντοτινὴ εἰς τὸ Δέμα καὶ αὐτὸ²³ ἐδικὸν της ἀπὸ τὴν σήμερον· ἀκόμη εἰς τὸ Σανκρὶ ἓνα κομάτι ἀμπελὴ εἰς τὸν Κινιγῶ, σύμ²⁴πλιο τοῦ Γεώργι Γιανακί· ἀκόμι ἓνα κομάτι χοράφι εἰς τὸ ἀπάνω Σανκρὶ, σύμπλιο του²⁵ καλογέρου τοῦ Κουτέλη, καὶ αὐτὸ ἐδικὸν της· εἰς τὴν Βουρβουρία ἓνα κομάτι χοράφι, σύμπλιο²⁶ τοῦ Ἀντριά τοῦ Ψαρογιάννη καὶ αὐτὸ ἐδικὸν της· εἰς τὴν Ποταμίαν ἓνα κομάτι χωράφιν, ὅπου²⁷ ἔχομεν μαζὴ μαι τὸν Τζιφεράκη μὲ ταῖς ἐλιαῖς, ὅπου ἔχει μέσα· ἀκόμη δύο ζευγάρια ποῦστο²⁸ πράτζολα βελούδα· δακτιλίδια μαλαματένα 2 δίο· ἓνα κοληγινάκι μαργαριταρένο· ἀκόμη²⁹ δύο κρεβα(το)στρόσοια καὶ ἓνα τιλάρι καὶ μία μαξελαρομάνα μεγάλη καὶ δύο μικραῖς· κρασοβοῦ³⁰τζια δύο· καμιζώλαις δύο, πονχαέρι καὶ ἡ ἄλλη ωρμιζή· ταῦλομάντιλα πίχαις 20³¹· κασελαῖς δύο· πάνκο ἓνα· σκομπέλα δύο καὶ ἓνα κατιλιερόλιχνο· βατζελεῖ ἓνα³² καὶ δύο καντιλιερια· ἀκόμη καὶ ἑκατῶ ρεάλια νὰ τῆς δόσο σκρίτα σιγούρα, ὅπου νὰ πορὶ³³ νὰ πλεροθῇ· ἀκόμη ζόα καματερά 25 καὶ μίαν φοράδα, ὅπου μου κρατι ὁ Ροῆς³⁴· καὶ μίαν γαδάρα, ὅπου ἔχομεν μαζὶ μὲ τὸν ἡδιον· ἔτερι γαδάρα, ὅπου ἔχομεν μὲ τὸν Κατζούλι³⁵· ἀκόμη καὶ ὁ ἀφέντης ὁ πάρπας της ὁ Τεγάνος τῆς δόνη τὸ σπιτι, ὅπου εἶναι ἀπο³⁶ κάτο εἰς τ(ῆς) κερά Σταμάτας, τοῦ μισερ Ἰλία τὸ μικρό· ἀκόμη ἄλλα δύο σπίτια, ὅπου ἔχο εἰς το Σαν³⁷ κρὶ καὶ ἔχο τα ἀγορά ἀπὸ τοῦ παπᾶ Ἰωᾶννη Σταυ|ρακάκι· ἀκόμι καὶ ἓνα τραπέζη καὶ³⁸ ἀκόμη καὶ μασαρία, ὅπου νὰ κᾶνη χρία μίας νικοκιράς κατὰ τὴν κοντετζιό της³⁹ ἀκόμη δόνι της καὶ μουκατὰ (ἄσπρα) 22.

⁴⁰· Ἀπὸ δὲ τὸ ἕτερον μέρος τὰ ὅσα πονροκοδοτηζω ἐγὼ ὁ παπᾶ Γεώργιος Μελισουργὸς μὲ⁴¹ τὴν πρεσβιτέραν μου πρὸς τὸν νιόν μας τὸν Μάρκο. Πρῶτον τὴν εὐχὴν τὸν γονέων μας καὶ⁴² τὴν ἐδικὴν μας· ἀκόμη τάζωμέν του τὸ ἀμπέλι, ὅπου ἔχω ἀγορά εἰς τὰ Καλα⁴³μουρια, σύμπλιο του Ἰωᾶννη Καϊάφα, με τοῦτο νὰ τρώγω ἐγὼ καὶ ἡ πρεσβιτετα μου⁴⁴ τὸ ἐμισόν μας ἕως τὴν ζωὴν μας, καὶ αποθανόντα μας νὰ εἶναι με τὴν εὐχὴν μας⁴⁵ ἐδικὸν του· ἀκόμη ἕτερον χωράφι σιμὰ εἰς τὸ αὐτὸν ἀμπαῖλι ἀπὸ τὴν σύμερον⁴⁶ ἐδικὸν του· ἀκόμι ἕτερον χωράφι εἰς τὸ Χαντρινῶ, σύμπλιον τοῦ παπᾶ Ἰωᾶννη⁴⁷ τοῦ νιού μου πρὸς τὴν Ἀγριλία, καὶ αὐτὸ ἀπὸ τὴν σύμερον ἐδικὸν του· ἀκόμη τὸ⁴⁸ χωράφι τοῦ ἁγίου Ἡακόβου, τὸ ἀπισινῶ

²⁷ μαι: leg. μὲ ⁴³ πρεσβιτετα: leg. πρεσβυτέρα

τὸ μεγάλο κατὰ τὸ προυκοχάρτι μου||⁴⁹ ὅπου μου ἔχουν ἡ γονεῖ μου [[καμο]]
τάμένο, ἀποθανόντας τ(ῆς) Μαροῦλας|τ(ῆς) ἀδελφίς μου,| νὰ εἶναι καὶ αὐτὸ||⁵⁰
ἐδικόν του· ἀκόμη μίαν κασέλα· ἀκόμη δύο ζευγάρια σεντόνια καὶ ἓνα ζευγά||⁵¹ρι
μαξελάρια [[κεντιτὰ]] ἀσπροκεντιτα καὶ μίαν ντουζήνα πετζοπούλαις καὶ ἓνα ταυ-
λο||⁵²μάντιλο καὶ ἓνα κατιλιερόλιχνο καὶ δύο κρασοβούτζια, ἀπόθανοντας μας·
ἀκόμη||⁵³ καὶ ὅτι μασαρία θέλη μᾶς ἐβρεθῇ τοῦ σπιτίου,| ἀπόθανόντας νὰ εἶναι
ἐδικάν του, ἐξόχος||⁵⁴ ἀπὸ ἐκεῖνα ὅπου, εἶναι πουρκοταμένα τοῦ υἱοῦ μας τοῦ
παπᾶ Νικολοῦ· ἀκόμη||⁵⁵ δόνομεν του καὶ μουκατὰ (ρεάλια) 6. Κάνωμεν καὶ
κοντετζιόναις τὸν ἀνωθέν μας||⁵⁶ παιδιῶ, ἀνίσος καὶ κάμον παιδία ἐκ τῆς σαρ-
κός τος, νὰ εἶναι|τὰ αὐτὰ πράματα| τὸν παιδιο τος· εἰ δέ||⁵⁷ καὶ ἐθέλαν ἀπόθάνη
ἄτεκνι, ὅπου ὁ Θ(εὸς) νὰ μὴν τὸ δόσω,| νὰ στρέφονται εἰς τοὺς πλειο πρό||⁵⁸σι-
μους ἐδικούς· πάλι καὶ ἐθέλαν κάμονν παιδία καὶ ἐθέλαν ἀποθάνουν||⁵⁹ νὰ εἶναι τὰ
αὐτὰ πράματα πάλι εἰς τοὺς πρόσιμους ἐδικούς. Βάνωμεν καὶ ἀνι||⁶⁰λογία τ(ῆς)
ἀφεντήας εἰς τὸ μέσον μας ρεάλια 200, ὁ ἀνιλογίσας νὰ ζιμιόνεται||⁶¹ καὶ πλιρόνον-
τας τὴν πένα καὶ μὴ πλιρόνοντας, τὸ παρὸν νὰ εἶναι βέβεον καὶ ἀ||⁶²χάλαστον καὶ
διὰ βεβέοσι τ(ῆς) ἀληθῆς ὑπογράφομεν τὸ παρὸν ὑπὸ χει||⁶³ρός μας εἰς ἀσφάλαν
καὶ τὰ ἐξῆς.

||⁶⁴ παπὰ Γαιόργιος Μαιλισοῦργος σταίργο καὶ βαιβαιονο τα ανοθεν καὶ τὰ οπι{ς}-
στεν.

||⁶⁵ εγο Τομενεγος Βεγίας στεργο καὶ βεβεονο ος ανοθε καὶ οποιστε||⁶⁶ καὶ δια να
μὴν κατεχί να γραφοι, εγραφα εγο Ιακοβος Διασιτις||⁶⁷ αντοις αυτου.

⁶⁸|| 1672 Μαῖου 6 μου εδοσασι το παρον αβανταριο ὃ παπα κιο Γεῶργιος Μελισουρ-
γος καὶ ο μι(σέρ) Τομενεος Βέγίας||⁶⁹ να το βάλο ἡς τιν γγατζιλαρια μας + τζι λε-
σι· ακομι τα ανοθε μερι αφεντι ο παπας καὶ ὁ μι(σέρ) Ντομενεος πος ανισος||⁷⁰ και
τιχη τος τεστατζια πετατιβα απο κληρονομια νὰ εχου και τιν μπαρτεν τ(ος) ὁ μι-
(σερ) Μαρκος καὶ κε||⁷¹ ρὰ Κατερινα το ανοθεν αντροηνο — ης μαρτιριας τον κα-
τοθεν. —

⁷²|| <Πρὲ Φαντζεσκος Λουρδας μαρτηρας ἕως ανοθέν. —

||⁷³ <Αντωνης Γας μαρτιρας ἕως ανοθε —

||⁷⁴ <Γερμανος Σουμαριπας ἑος ανοθὲ

||⁷⁵ <Ιωανης Μηνῖατις νοταριος ἔγραφα —

⁵¹ δόσω: leg. δώση ||⁶⁴ Γαιόργιος: leg. Γεώργιος ||⁶⁷ αντοις: leg. ἀντὶ ||⁷² ἕως: leg. ὡς